

「moucle's island」

Canada
1996
Couleur / Farbe / Colour

16 mm
12'

Réalisateur / Director / Regie
Mike Hoolboom

Image / Photography / Bild
Mike Hoolboom

Son / Sound / Ton
Mike Hoolboom

Montage / Editing / Schnitt
Mike Hoolboom

Musique / Music / Musik
Earle Peach

Production / Produktion
Mike Hoolboom
710-680 Queen's
Quaywest
Toronto, Ontario
M5V 2Y9 – Canada
Tél. +1 416 260 21 85
Fax +1 416 260 21 85



Droits mondiaux /
Worldwide copyright /
Weltweite Rechte
Mike Hoolboom
710-680 Queen's
Quaywest
Toronto, Ontario
M5V 2Y9 – Canada
Tél. +1 416 260 21 85
Fax +1 416 260 21 85

Ce film est fait de variations visuelles et géométriques, avec pour toile de fond les correspondances oniriques qui semblent guider au rythme d'un cauchemar les pas d'une femme, main tendue vers des horizons inaccessibles. Les fragments d'un film de famille en couleur fait intrusion, images d'un bonheur immaculé et révolu d'une petite fille. Un autre film où évoluent des nudies d'une totale et feinte innocence fait écho au personnage, dont le corps est littéralement torturé par ces images qui mettent en abîme sa douloureuse solitude. (jp)

Visuelle und geometrische Variationen vor dem Hintergrund ihrer täumerischen Entsprechungen. Alptraumhaft scheinen sie die Schritte einer Frau zu lenken, die mit ausgestreckten Armen unerreichbaren Horizonten zustrebt. Dazwischen schieben sich Fragmente eines Familienfilms in Farbe: Bilder eines unbeschwerten und vergangenen Kleinmädchen-Glücks. In einem anderen Film ziehen Nudies von absoluter und vorge-täuschter Unschuld vorbei, welche die schmerzliche Einsamkeit der Protagonistin bewusst machen und ihren Körper buchstäblich foltern. (jp)

This film is composed of visual and geometric variations with the oneiric correspondences in the background which seem to guide, as in a nightmare, the paces of a woman whose hand is stretched out towards unattainable horizons. Excerpts from a colour home movie intrude, images of the former innocent happiness of a little girl. Another film with nudies of total and feigned innocence echo the character, whose body is literally tortured by these images highlighting its painful solitude. (jp)